

**CX`cdb]_]bUdfYcghU]ffYg]Xi Ub]Lhc`VfYn`j [fUYbY`bUXhc_cj bY`nUy]h`nU
 [cgdcX]b`g_c`]b`dcXcVbc`fUvc`fF 7 7 6 f]L`E`%`r`XY.`Gd`cýbUdfUj]U**

Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCB's) -- Part 1: General rules

Fehlerstrom-/Differenzstrom-Schutzschalter ohne eingebauten Überstromschutz (RCCBs) für Hausinstallationen und für ähnliche Anwendungen -- Teil 1: Allgemeine Anforderungen

(standards.iteh.ai)

Interrupteurs automatiques a courant différentiel résiduel pour usages domestiques et analogues sans dispositif de protection contre les surintensités incorporées (ID) -- Partie 1: Regles générales

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 61008-1:2004/A11:2007

ICS:

29.120.50 Xæ[çæ\ ^Á Ái` * æ Fuses and other overcurrent protection devices
 { ^áç \ [ç} æÁ æz ãæ

SIST EN 61008-1:2005/A11:2007 en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 61008-1:2005/A11:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79d19ade-44bf-4e73-9397-87fca06bf390/sist-en-61008-1-2005-a11-2007>

**Residual current operated circuit-breakers without integral overcurrent protection for household and similar uses (RCCB's) -
Part 1: General rules**

Interrupteurs automatiques
à courant différentiel résiduel
pour usages domestiques et analogues
sans dispositif de protection
contre les surintensités incorporées (ID) -
Partie 1: Règles générales

Fehlerstrom-/Differenzstrom-
Schutzschalter ohne eingebauten
Überstromschutz (RCCBs)
für Hausinstallationen
und für ähnliche Anwendungen -
Teil 1: Allgemeine Anforderungen

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

This amendment A11 modifies the European Standard EN 61008-1:2004; it was approved by CENELEC on 2007-06-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels

Foreword

This amendment was prepared by the Technical Committee CENELEC TC 23E, Circuit breakers and similar devices for household and similar applications.

The text of the draft was submitted to the formal vote and was approved by CENELEC as amendment A11 to EN 61008-1:2004 on 2007-06-01.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2008-06-01
 - latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2009-04-01
-

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 61008-1:2005/A11:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79d19ade-44bf-4e73-9397-87fca06bf390/sist-en-61008-1-2005-a11-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/79d19ade-44bf-4e73-9397-87fca06bf390/sist-en-61008-1-2005-a11-2007>

Contents Add

Figure Z5 – Diagrammatic representation of a small part

Table Z3 – Requirements for marking

5 Characteristics of RCCBs

5.3.1 Replace the table by the following:

| RCCB | Rated voltage of RCCBs for use in systems 230 V, 230 V/400 V, 400 V |
|------------|--|
| Two-pole | 230 V |
| | 400 V |
| Three-pole | 400 V |
| Four-pole | 400 V |

5.3.7 Delete the second paragraph.

6 Marking and other product information

6.Z1 Replace the whole subclause by:

6.Z1 Standard marking

Each RCCB shall be marked in a durable manner according to the following Table Z3.

If a degree of protection higher than IP20 according to EN 60529 is marked on the device, it shall comply with it, whichever the method of installation. If the higher degree of protection is obtained only by a specific method of installation and/or with the use of specific accessories (e.g. terminal covers, enclosures, etc.), this shall be specified in the manufacturer's literature.

The manufacturer shall state the Joule integral I^2t and the peak current I_p withstand capabilities of the RCCB. Where these are not stated, minimum values as given in Table 15 apply.

The manufacturer shall give the reference of one or more suitable SCPDs in his catalogues and in a sheet accompanying each RCCB.

For RCCBs classified according to 4.1.2.1 and opening with delay in case of failure of the line voltage the manufacturer shall state the range of such delay.

For RCCBs other than those operated by means of push-buttons the open position shall be indicated by the symbol "O" and the closed position by the symbol "I" (a short straight line). Additional national symbols for this indication are allowed. Provisionally the use of national indications only is allowed. These indications shall be readily visible when the RCCB is installed.

For RCCBs operated by means of two push-buttons, the push-button designed for the opening operation only shall be RED and/or be marked with the symbol "O".


Red shall not be used for any other push-button of the RCCB. If a push-button is used for closing the contact and is evidently identified as such, its depressed position is sufficient to indicate the closed position.


If a single push-button is used for closing and opening the contacts and is identified as such, the button remaining in its depressed position is sufficient to indicate the closed position. On the other hand, if the button does not remain depressed, an additional means indicating the position of the contacts shall be provided.


If it is necessary to distinguish between the supply and the load terminals, they shall be clearly marked (e.g. by "line" and "load" placed near the corresponding terminals or by arrows indicating the direction of power flow).

Terminals exclusively intended for the connection of the neutral circuit shall be indicated by the letter N.

Terminals intended for the protective conductor, if any, shall be indicated by the symbol

 (IEC 60417-5019 a)).

NOTE The symbol  (IEC 60417-5017 a)), previously recommended, shall be progressively superseded by the preferred symbol IEC 60417-5019 a), given above.

The suitability for isolation, which is provided by all RCCBs of this standard, may be indicated by the symbol  on the device. When affixed, this marking may be included in a wiring diagram, where it may be combined with symbols of other functions, (e.g. other symbols of IEC TC 3). When the symbol is used on its own (i.e. not in a wiring diagram), combination with symbols of other functions is not allowed.

The base for plug-in RCCBs shall be marked with the following:

- rated current or maximum rated current;
- trade mark.

The marking shall be indelible, easily legible and not be placed on screws, washers or other removable parts.

Compliance is checked by inspection and by the test of 9.3.

6.Z2

Replace the whole subclause by:





6.Z2 Additional marking

Additional marking to other standards (EN or IEC or other) or additional requirements are allowed under the following conditions:

- the RCCB shall comply with all the requirements of the additional standard;
- the relevant standard to which the additional marking refers shall be indicated adjacent to this marking and shall be clearly differentiated or separated from the standard marking according to 6.Z1.

Compliance is checked by inspection and by carrying out all the test sequences required by the relevant standard. Equivalent or less severe test sequences need not be repeated.

Table Z3 – Requirements for marking

| Marking and other product information | Marking on the RCBO itself | | Product information in the catalogue |
|---|--|---|---|
| <p>If, for small devices the space available does not allow all the data to be marked, at least the following information shall be marked and visible when the device is installed.</p> | <p>The following information may be marked on the side or on the back of the device and be visible only before the device is installed.</p> | <p>Alternatively the following information may be on the inside of any cover which has to be removed in order to connect the supply wires.</p> | <p>Any remaining information not marked shall be given in the manufacturer's catalogues.</p> |
| a) the manufacturer's name or trademark; | X | | |
| b) type designation, catalogue number or serial number; | X | | |
| c) rated voltage(s) with the symbol ~; | X | | |
| d) rated frequency, if the RCCB is designed for frequencies other than 50 Hz (see 5.3.7); | X | | |
| e) rated current; | X | | |
| f) rated residual operating current ($I_{\Delta n}$) in A or in mA; | X | | |
| g) deleted; | | | |
| h) rated making and breaking capacity (I_m); | | | X (*) |
| j) the degree of protection (only if different from IP20); | | | X |
| k) the position of use (symbol according to IEC 60051), if necessary; | X | | |
| l) rated residual making and breaking capacity ($I_{\Delta n}$), if different from rated short-circuit capacity (I_m); | | | X (*) |
| m) the symbol  (S in a square) for type S devices; | X | | |
| n) symbol of the method of operation according to Table Z1 of 4.1 if the RCCB is functionally dependent on the line voltage; | X | | X |
| o) operating means of the test device, by the letter T (**); | X | | |
| p) wiring diagram unless the correct mode of operation is evident; | X | | X |
| r) operating characteristic in presence of residual currents with d.c. components | X | | |
| - RCCBs of type AC with the symbol  | | | |
| - RCCBs of type A with the symbol  | X | | |
| s) RCCBs according to 4.11 shall be marked with the symbol  (the value -25 included in the snowflake symbol according to Figure 0027 of ISO 7000) if relevant; | X | | |
| t) indication of the terminal for the neutral with "N"; | X | | |
| u) additional marking of performance to other standards or additional requirements according to 6.22. | X | | |

(*) $I_{\Delta n}$ and I_m (if different of $I_{\Delta n}$) may be anywhere on the device or in the catalogue but shall be together.

(**) It is recommended to advise the user to test the device regularly.

6.Z3 Delete this subclause.

8 Requirements for construction and operation

8.1.3 Add in item 2 of Table 3 the reference to footnote j).

Delete item 5 of Table 3.

Add the following new footnote j) in Table 3:

j) This applies also to clearance and creepage distances between live parts of different polarity of the RCCB and equipments mounted close to it.

Delete note 3 after Table 3.

9 Tests

9.7.2 Delete item d).

Rename item e) as item d).

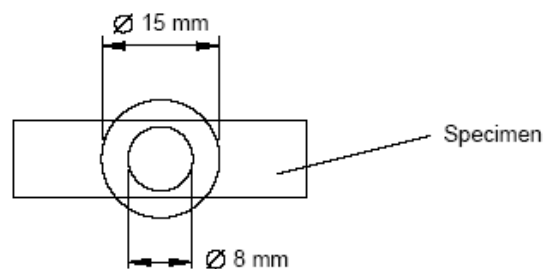
Modify the beginning of the last but one paragraph as follows:

“For the measurements according to items b) to d),”

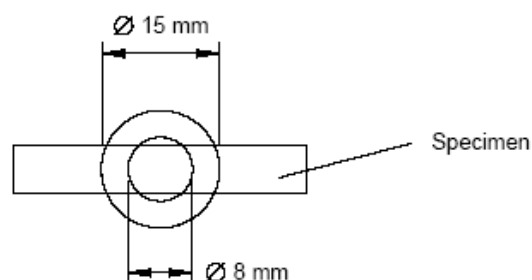
9.14 Add the following definition of small parts after the note:

Small parts, where each surface lies completely within a circle of 15 mm diameter, or where any part of the surface lies outside a 15 mm diameter circle and it is not possible to fit a circle of 8 mm diameter on any of the surfaces, are not subjected to the test of this subclause (see Figure Z5 for diagrammatic representation).

Figures Add the following new Figure Z5:



To be tested



No test is required

IEC 230/98

Figure Z5 – Diagrammatic representation of a small part